

Письма Г. Плеханова к Р. Фишеру ¹⁾.

I.

Господину Р. Фишеру, Берлин.

Дорогой товарищ!

Извините, что не ответил Вам раньше. Ваше письмо было адресовано в Мюнхен, между тем, я нахожусь в настоящее время в Женеве (я получил разрешение). Я очень польщен предложением, которое Вы делаете мне, написать брошюру против анархистов, тем более, что в настоящее время они причиняют слишком много вреда международной рабочей партии. Я согласен с предлагаемым Вами планом. К сожалению, я не могу точно указать Вам, сколько мне понадобится времени, чтобы написать эту брошюру. У меня случилось несчастье, у меня более двух недель тому назад умерла дочь, и я нравственно разбит и не в состоянии работать. Я понимаю, что для нас, пролетариев, нравственные страдания являются роскошью, — роскошью, на которую мы не имеем никакого права, — но я болен и не могу *wegraisonnieren* (победить ее рассудком) болезни, как говорите вы, немцы. Я надеюсь, однако, что через несколько дней победит моя воля, и я опять стану работоспособным. Когда я закончу те несколько статей, которые я должен послать Каутскому, я примусь за упомянутую брошюру. Я работаю довольно быстро, вопрос не является для меня новым, и я думаю, что работа скоро будет закончена. Но тем не менее я не могу сказать ничего более точного. Напишите мне, какой Вы можете назначить крайний срок, и тогда мы увидим.

Повторяю, мне бы очень хотелось исполнить эту работу, но я не хотел бы давать Вам обещания, исполнению которого может помешать состояние моего здоровья. Скажите мне, удовлетворит ли Вас обещание сделать это возможно скорее?

Что касается гонорара, то я ничего не могу сказать. Вы заплатите мне столько, сколько партия найдет нужным заплатить.

Передайте поклон Либкнехту, если Вы его увидите?

Примите, дорогой товарищ, уверение в совершеннейшем моем почтении. Пишите мне по адресу моей жены: Madame Bograde-Plékhanoff, 5, Rue des Allemands, Genève.

Преданный Вам Г. Плеханов.

С нетерпением жду Вашего ответа.

¹⁾ Перевод А. Е. Гурвич.

II.

Женева, 1 февраля 1894.

Дорогой товарищ!

Благодарю Вас за выражение сочувствия по поводу постигшего меня несчастья. Мне уже лучше в настоящее время. Я работаю уже, и это имеет большое значение; труд быстро излечит меня. Итак, я принимаю Ваше предложение: 1-го марта статья об анархистах будет готова и послана Вам. Прошу Вас известить меня открытым письмом о получении этого письма, чтобы я был уверен, что оно не затерялось. Прошу Вас также передать поклон Либкнехту. Примите, дорогой товарищ, уверение в моей преданности. Жду Вашего ответа.

Г. Плеханов.

III.

Génève, 5, Rue des Allemands.

16 марта 1894.

Дорогой гражданин!

Я не могу прислать рукопись скорее, чем через десять дней. Мне пришлось больше поработать над этой статьей, чем я рассчитывал. А я не хотел торопиться со статьей, разбирающей такой важный вопрос. Несмотря на все мои старания, мне не удалось получить всю литературу немецких независимых. Прошу Вас, выпишите мне возможно скорее те их произведения, которые Вы считаете самыми значительными и самыми характерными для их тенденций. Прошу извинить мое опоздание, но оправданием мне служит желание хорошо выполнить труд, за который я взялся.

Тысяча рукопожатий.

Преданный Вам Г. Плеханов.

P. S. Прошу Вас ответить мне открытым письмом о получении моего письма. Г. П.

IV.

Дорогой гражданин!

Посылаю Вам свою рукопись: Анархизм и социализм. Вы можете сделать с ней, что Вам будет угодно. Вы сами увидите, что я не мог сделать эту работу скорее. Я надеюсь, что вопрос об анархизме исчерпан, я не представляю себе, с какой еще стороны можно рассматривать анархизм. Жду Вашего ответа и льщу себя надеждою, что Вы будете довольны моей работой. Очень прошу Вас сохранить французский оригинал. Привет Вам и Либкнехту.

Génève, 5, Rue des Allemands.
5 апреля 1894.

Преданный Вам Г. Плеханов.

P. S. Само собою разумеется, что я считаю нужным читать корректуры, чтобы убедиться, что перевод был хорошо сделан. Г. П.

V.

Дорогой гражданин!

Вы пишете мне, что рукопись немного слишком длинна. Но Вы согласитесь, что, раз вопрос об анархизме был затронут, его следовало основательно разобрать, и в таком случае несколько лишних страниц не играют роли. Я счастлив, что перевод будет сделан Бернштейном, потому что перевод будет прекрасно сделан.

Вы делаете мне любезное предложение прислать мне часть гонорара раньше напечатания статьи; я Вам очень благодарен и сознаюсь, что Вы очень меня обяжете этим авансом. Адрес для посылки денег тот же, что и для простой корреспонденции: 5, Rue des Allemands, Madame Боград-Плеханов (или просто Боград), доктору медицины, Женева.

Привет Вам и Либкнехту.

Преданный Вам Г. Плеханов.

P.S. Моя фамилия лучше передается латинскими буквами, как я написал. Я подписываюсь Plekhanoff, когда имею дело с французами, потому что французы произносят Plechanoff как Pleschanoff. Вот почему я хотел бы, чтобы на брошюре было написано Plekhanoff.

Женева, 9 апреля 1894.

VI.

Женева, 17 апреля 1894.

Дорогой гражданин!

Извините, что я не тотчас же ответил Вам: я был болен.

Благодарю Вас за присылку денег. Что же касается размера гонорара, то я могу лишь повторить то, что я уже писал Вам в одном из моих писем. Вы заплатите мне столько, сколько Вы платите другим. Итак, вопрос исчерпан.

Я ужасно счастлив узнать, что Вы довольны моей работой. Если я в состоянии буду своим пером быть полезным германской партии, авангарду социалистического пролетариата, мне гораздо легче будет переносить изнание, чем в настоящее время.

Сердечный привет Вам и Либкнехту.

Преданный Вам Г. Плеханов.